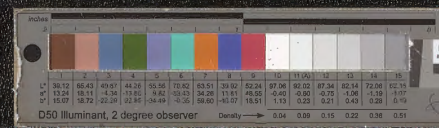


PINEROS Y CAMPESINOS UNIDOS DEL NOROESTE (PCUN)

REGLAMENTOS



418



PINEROS Y CAMPESINOS UNIDOS DEL NOROESTE (PCUN)

REGLAMENTOS

Articulo I. FUNDAMENTOS DE LA ORGANIZACION

Nosotros, los miembros de Pineros y Campesinos Unidos del Noroeste, luchamos para mejorar nuestras condiciones de vida y trabajo. Reconocemos que campesinos y pineros venceran la explotacion e injusticia cuando se organizan y reclaman sus derechos. Creemos que debe existir respeto entre trabajadores. Asi, como companeros, fortalecemos nuestro orgullo, nuestra dignidad y avanzamos nuestra causa.

Articulo II. MEMBRECIA

Seccion 1. Requisitos para ser miembro.

- A. Trabajar en reforestacion, en el campo, o en nerceria durante alguna parte del ano.
- B. Cumplir con los fundamentos de la organizacion.
- C. Radicar o trabajar uno o mas dias en el condado de Marion o Polk.
- D. Mantener al corriente la cuota de membrecia.

Seccion 2. Derechos y privilegios de miembros.

- A. Cada miembro tendra el derecho de votar sobre asuntos presentados a la membrecia en la Convencion Anual y en reuniones generales, es decir, elecciones, decisiones sobre la politica de la organizacion, enmiendas a estas reglas, etc. No se admitira votar mediante apoderado.
- B. Se le ofrecera al miembro los servicios indicados en Articulo III, Seccion 1.
- C. Cada miembro tendra el derecho de participar en cualquier actividad de la organizacion y se le espera portarse en una manera respetuosa y ordenada.

Seccion 3. La Cuota.

- A. Se pagara una cuota de \$10.00 (diez dolares) para

ingresarse como miembro.

- B. Se pagara una cuota de \$3.00 (tres dolares) por mes. Dicha cantidad puede ser aumentada o disminuida unicamente por medio de un voto de la membrecia.
- C. Se pagara la cuota por trimestre, por medio ano, o anualmente.
- D. El miembro quien deja la cuota vencer tendra que pagar una multa de \$1.00 (un dolar) por cada mes atrasado hasta un maximo de \$10.00 (diez dolares).

Seccion 4. Terminacion, suspension o retiro de membrecia.

- A. A cualquier miembro quien no mantiene su cuota al corriente, se le revocara los derechos y privilegios de membrecia.
- B. Se le puede expulsar de la organizacion a cualquier miembro cuyo comportamiento gravamente viola los fundamentos de la organizacion. La Mesa Directiva decidira cualquier caso de expulsion y puede rechazar cualquier registracion de membrecia.
- C. La Mesa Directiva recibira la queja de un miembro sobre otro miembro. El miembro presentando la queja debera explicar la forma en que el comportamiento del otro afecta la organizacion. Cuando surgen problemas entre miembros, se espera que los mismos miembros tratan de resolverlos entre si, aplicando los fundamentos de la organizacion.

Seccion 5. Miembros Honorarios.

- A. Se le puede registrar como miembro honorario a cualquier persona quien apoya los fundamentos de la organizacion pero no puede cumplir con alguno de los demas requisitos de membrecia.
- B. Cada miembro honorario pagara una cuota anual en una cantidad determinada por la Mesa Directiva.
- C. No se le otorgara al miembro honorario ningun derecho, privilegio, ni beneficio de la organizacion. El miembro honorario podra asistir a la Convencion Anual o reuniones generales como observador y se admitira que espresa algun comentario relacionado con los asuntos presentados a la membrecia.



Articulo III. SERVICIOS Y BENEFICIOS

Seccion 1. Se le ofrecera al miembro los siguientes servicios y beneficios.

- A. Traduccion de documentos.
- B. Ayuda en llenar solicitudes o formas.
- C. Cualquier otro servicio semejante que se puede desempeñar estando en la oficina principal de la organizacion (por ejemplo, llamadas telefonicas).
- D. Recomendacion para ayuda sobre asuntos de inmigracion:
 - (1) Representacion legal sobre *a ajuste de* visas de residencia permanente.
 - (2) Defensa legal en casos de deportacion.
 - (3) Consejos y consultas.

Aumentar

Para recibir dicha recomendacion, para servicios de representacion o defensa legal, el miembro tiene que vivir o trabajar en los condados de Marion o Polk por lo menos tres meses y radicar en el Estado de Oregon por lo menos seis meses al ano.

- E. Beneficio de defuncion. En caso de fallecimiento de un miembro, se le pagara un beneficio de \$3,000 (tres mil dolares) al beneficiario designado por el miembro. Si fallece el conyuge del miembro, se le pagara \$1,500 (mil quinientos dolares) al miembro y si fallece algun hijo o hijastro siendo soltero y menor de edad, se le pagara \$750 (setecientos cincuenta dolares) al miembro. Dicha cantidad puede ser aumentada o disminuida unicamente por medio de un voto de la membresia.

Articulo IV. REUNIONES

Seccion 1. Convencion Anual.

- A. La membresia se reunira por lo menos una vez por ano. Dicha reunion se le nombrara la "Convencion Anual." Se decidira asuntos presentados a la membresia por el voto afirmativo de una mayoria de los miembros presentes.
- B. La Mesa Directiva determinara la fecha, hora y lugar



para la Convencion Anual.

Seccion 2. La Mesa Directiva determinara a su criterio la fecha, hora y lugar para reuniones de la Mesa y reuniones generales de la membresia. La Mesa Directiva puede citar una reunion extraordinaria de la membresia. En dado caso se anunciara el proposito para la reunion.

Articulo V. COMITES

Seccion 1. La organizacion tendra cuatro comites permanentes: Organizativo, Noticiero, Financiero y Servicios. Las tareas de cada comite seran:

- A. **Comite Organizativo:** Desarrollar estrategias y tacticas para mejorar las condiciones en las cuales se encuentran viviendo y trabajando a pineros, campesinos y trabajadores de nerceria.
- B. **Comite Noticiero:**
 - (1) Publicar un noticiero que funcionara como la voz de la organizacion.
 - (2) Publicar anuncios de reuniones de la Mesa, reuniones generales de la membresia, y de la Convencion Anual.
- C. **Comite Financiero:** Coordinar todos los proyectos para reunir fondos de parte de la organizacion.
- D. **Comite de Servicios:**
 - (1) Periodicamente, revisar y evaluar las funciones de los servicios y dar recomendaciones para mejorarlos o hacer cambios que se consideren necesarios.
 - (2) Investigar cualquier queja sobre los servicios presentada por algun miembro.
 - (3) Recibir y decidir alguna apelacion sometida por una persona cuya solicitud de membresia fue rechazada.
 - (4) El Comite sera compuesto por:
 - (a) Un miembro del Comite Ejecutivo,
 - (b) Un miembro del Comite Organizativo,

Sección 2. La Mesa Directiva determinará a su criterio la fecha, hora y lugar para reuniones de la Mesa y reuniones generales de la asamblea. La Mesa Directiva puede convocar una reunión extraordinaria de la asamblea. En cada caso se anunciará el propósito para la reunión.

Artículo V. COMITÉ

Sección 1. La organización tendrá cuatro comités permanentes: Organizativo, Noticioso, Financiero y Servicios. Las tareas de cada comité serán:

A. Comité Organizativo: Desarrollar actividades y facilitar para mejorar las condiciones en las cuales se encuentran viviendo y trabajando a quienes, campesinos y trabajadores de mercaderías.

B. Comité Noticioso:

(1) Publicar un noticiario que funcione como la voz de la organización.

(2) Publicar anuncios de reuniones de la Mesa, reuniones generales de la asamblea, y de la Convención Anual.

C. Comité Financiero: Coordinar todos los proyectos para reunir fondos de parte de la organización.

D. Comité de Servicios:

(1) Periódicamente, revisar y evaluar las funciones de los servicios y dar recomendaciones para mejorarlos o hacer cambios que se consideren necesarios.

(2) Investigar cualquier queja sobre los servicios presentada por algún miembro.

(3) Recibir y decidir alguna solicitud especial por una persona cuya solicitud de asistencia fue rechazada.

(4) El Comité será conocido por:

(a) Un miembro del Comité Ejecutivo,

(b) Un miembro del Comité Organizativo,



- (c) La persona que coordina el trabajo de otorgar los servicios, y
 - (d) Un miembro en general elegido por la membresia en la Convencion.
- E. Los Comite funcionaran bajo el mando de la Mesa Directiva y de acuerdo con decisiones de la membresia.

Articulo VI. OFICIALES DE LA ORGANIZACION

Seccion 1. Los oficiales de la organizacion seran: Presidente, Primer Vice Presidente, Segundo Vice Presidente, Tercer Vice Presidente y Secretario/Tesorero.

- A. La membresia elegira a los oficiales por plazo de un ano.
- B. Se elegira a los oficiales durante cada Convencion Anual. Quedara elegido el candidato quien recibe una mayoria de votos.

Seccion 2. Deberes del Presidente.

- A. Dirigir las reuniones de la Mesa Directiva y el Comite Ejecutivo.
- B. Hablar de parte de la organizacion.
- C. Coordinar correspondencia.
- D. Desempenar otras tareas delegadas por la Mesa Directiva o el Comite Ejecutivo.

Seccion 3. Deberes de los Vice Presidentes

- A. Desempenar los deberes del Presidente cuando esta ausente.
- B. Si el Presidente renuncia su puesto, el Primer Vice Presidente ocupara la Presidencia.

Seccion 4. Deberes del Secretario/Tesorero

- A. Mantener un registro de todos los ingresos y gastos de la organizacion.
- B. Someter reportes financieros al Comite Ejecutivo, a la

Los la persona que coordina el trabajo de organizar los servicios, y

Un miembro en general elegido por la asamblea en la Convención.

Las Comités funcionarán bajo el mando de la Mesa Directiva y de acuerdo con decisiones de la asamblea.

ARTICULO VI. FUNCIONES DE LA ORGANIZACION

Sección 1. Los oficiales de la organización serán: Presidente, Primer Vice Presidente, Segundo Vice Presidente, Tercer Vice Presidente y Secretario/Tesoro.

La asamblea elegirá a los oficiales por plazo de un año.

Se elegirá a los oficiales durante cada Convención. Antes de cada elección el candidato quien recibe una mayoría de votos.

Sección 2. Deberes del Presidente

- A. Dirigir las reuniones de la Mesa Directiva y el Comité Ejecutivo.
- B. Hablar de parte de la organización.
- C. Coordinar correspondencia.
- D. Designar otras personas delegadas por la Mesa Directiva o el Comité Ejecutivo.

Sección 3. Deberes de los Vice Presidentes

- A. Designar los deberes del Presidente cuando este ausente.
- B. Si el Presidente renuncia su puesto, el Primer Vice Presidente ocupará la Presidencia.

Sección 4. Deberes del Secretario/Tesoro

- A. Mantener un registro de todos los ingresos y gastos de la organización.
- B. Reportar reportes financieros al Comité Ejecutivo, a la



Mesa Directiva y a la membrecia.

Articulo VII. LA MESA DIRECTIVA

Seccion 1. La Mesa Directiva de la organizacion consistira de once miembros: los oficiales (Presidente, Primer Segundo y Tercer Vice Presidentes, Secretario/Tesorero) y seis miembros en general.

- A. La membrecia elegira a los miembros en general de la Mesa Directiva por plazo de un ano.
- B. Se elegira a los miembros en general de la Mesa Directiva durante cada Convencion Anual. Quedaran elegidos los seis candidatos quienes reciben mas votos.
- C. No se limitara el numero de plazos que puede servir un miembro de la Mesa.

Seccion 2. Deberes de la Mesa Directiva.

- A. Poner en accion la politica aprobada por la membrecia durante las Convenciones Anuales y reuniones generales.
- B. Dirigir los negocios de la organizacion durante el tiempo cuando la membrecia no este reunida.
- C. Escoger miembros para ocupar puestos vacantes de la Mesa Directiva o el Comite Ejecutivo.
- D. Resolver asuntos sobre rechazo de registracion de membrecia o expulsion de un miembro de acuerdo con Articulo II., Seccion 4.
- E. Determinar la fecha, hora, y lugar de la Convencion Anual.
- F. Desarrollar la agenda para la Convencion Anual.

Seccion 3. Notificacion de reuniones de la Mesa Directiva.

- A. El Presidente o su delegado notificara por escrito a cada miembro de la Mesa Directiva sobre la fecha, hora y lugar de cada reunion de la Mesa.
- B. Se le enviara dicha notificacion por lo menos cinco dias antes de la reunion.

Seccion 4. Puestos Vacantes.



Para Directiva y a la Asamblea.

Artículo VII. LA MESA DIRECTIVA

Sección 1. La Mesa Directiva de la organización consistirá de once miembros: los oficiales (Presidente, Primer Segundo y Tercer Vice Presidentes, Secretario(Tesorero) y seis miembros en general.

A. La asamblea elegirá a los miembros en general de la Mesa Directiva por plazo de un año.

B. Se elegirá a los miembros en general de la Mesa Directiva durante cada Convención Anual. Quedarán elegidos los seis candidatos quienes reciban más votos.

C. No se limitará el número de plazos que pueda servir un miembro de la Mesa.

Sección 2. Deberes de la Mesa Directiva.

A. Poner en acción las políticas aprobadas por la asamblea durante las Convenciones Anuales y reuniones generales.

B. Dirigir las acciones de la organización durante el tiempo cuando la asamblea no está reunida.

C. Recoger miembros para ocupar puestos vacantes de la Mesa Directiva o el Comité Ejecutivo.

D. Recibir asuntos sobre rechazo de registro de miembros o expulsión de un miembro de acuerdo con Artículo II, Sección 4.

E. Determinar la fecha, hora, y lugar de la Convención Anual.

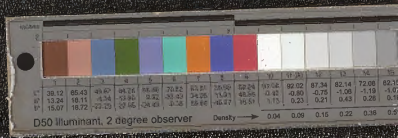
F. Mantener la agenda para la Convención Anual.

Sección 3. Notificación de reuniones de la Mesa Directiva.

A. El Presidente o su delegado notificará por escrito a cada miembro de la Mesa Directiva sobre la fecha, hora y lugar de cada reunión de la Mesa.

B. Se le enviará dicha notificación por lo menos cinco días antes de la reunión.

Sección 4. Puestos Vacantes.



- A. Cuando hay un puesto vacante en la Mesa Directiva, los demas miembros de la Mesa elegiran el nuevo miembro de la Mesa. Quedara elegido el candidato quien recibe una mayoria de votos por los demas miembros presentes para votar.
- B. El candidato elegido ocupara el puesto hasta la siguiente Convencion Anual.

Seccion 5. Expulsion de un Miembro de la Mesa Directiva

- A. Se le puede expulsar a un miembro de la Mesa cuyo comportamiento gravamente viola los fundamentos de la organizacion.
- B. Se le puede expulsar de la Mesa (pero no de la organizacion) a un miembro de la Mesa quien falta de asistir a las juntas tres veces seguidas sin dar una razon justificada. Las razones que justifican una ausencia son:
 - (1) Encontrarse fuera del estado o area,
 - (2) Razones de trabajo,
 - (3) Enfermedad,
 - (4) Encarcelamiento,
 - (5) Problemas de salud de la familia.
- C. Para expulsar a un miembro de la Mesa, se debe citar una reunion especialmente para el mismo proposito. Para que se expulse al miembro, una mayoria de los demas miembros debe votar para expulsion.

Seccion 6. El Comité Ejecutivo. La Mesa Directiva tendra un comite ejecutivo compuesto del Presidente, los Vice Presidentes y el Secretario/Tesorero.

Seccion 7. Deberes del Comité Ejecutivo.

- A. Revisar el trabajo diario de la organizacion.
- B. Someter reportes sobre el estado del trabajo de la organizacion a la Mesa Directiva y la membresia.

Articulo VIII. OFICINA PRINCIPAL

A. Cuando hay un puesto vacante en la Mesa Directiva, los demás miembros de la Mesa eligen al nuevo miembro de la Mesa. Queda elegida el candidato quien recibe una mayoría de votos por los demás miembros presentes para votar.

B. El candidato elegido ocupará el puesto hasta la siguiente Convención Anual.

Sección 5. Expulsión de un Miembro de la Mesa Directiva

A. Se le puede expulsar a un miembro de la Mesa cuyo comportamiento gravemente viola los fundamentos de la organización.

B. Se le puede expulsar de la Mesa (pero no de la organización) a un miembro de la Mesa quien falte de asistir a las juntas tres veces seguidas sin dar una razón justificada. Las razones que justifican una expulsión son:

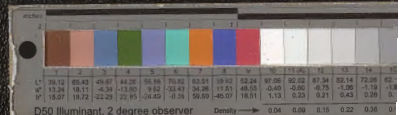
- (1) Encontrarse fuera del trabajo o ajenos.
- (2) Falta de trabajo.
- (3) Enfermedad.
- (4) Excusas.
- (5) Prejuicio de parte de la familia.

C. Para expulsar a un miembro de la Mesa, se debe citar una reunión especial para el mismo propósito. Para que se expulse al miembro, una mayoría de los demás miembros debe votar para expulsión.

Sección 6. El Comité Ejecutivo. La Mesa Directiva tendrá un Comité Ejecutivo compuesto del Presidente, los Vice Presidentes y el Secretario/Tesoro.

Sección 7. Deberes del Comité Ejecutivo

- A. Revisar el trabajo diario de la organización.
- B. Reportar sobre el estado del trabajo de la organización a la Mesa Directiva y la membresía.



La oficina principal de la organizacion sera localizada en la Calle Young #356, Woodburn, Oregon 97071.

Articulo IX. LIBROS, REGISTROS Y REPORTES

La organizacion mantendra libros y registros correctos y completos. Se apuntaran notas sobre decisiones tomadas por la Mesa Directiva.

Articulo X. FONDOS

Seccion 1. Se depositara todos los fondos de la organizacion en un banco o institucion financiera.

Seccion 2. Se mantendra reportes de ingreso y gastos.

Seccion 3. Durante la Convencion Anual, se presentara reportes financieros a la membresia.

Seccion 4. La Mesa Directiva nombrara a individuos autorizados para aprobar gastos de la cuenta bancaria de la organizacion.

Articulo XI. ENMIENDAS A LAS REGLAS

Seccion 1. La membresia puede revocar o enmendar las reglas durante la Convencion Anual.

A. Antes de la Convencion Anual, se debe someter a la Mesa Directiva cualquier propuesta para enmendar o revocar alguna parte de las reglas.

B. Para aprobar alguna enmienda o revocacion, se requiere los votos afirmativos de una mayoria de miembros.

Seccion 2. La Mesa Directiva podra suspender o enmendar alguna parte de las reglas.

A. La suspension o enmienda estara vigente unicamente hasta la siguiente Convencion Anual.

B. Para aprobar esta clase de suspension o enmienda, se requiere los votos afirmativos de dos tercios de los



La Oficina Principal de la Organización para la Paz y la Seguridad
Young House, Washington, D.C. 20007

Artículo 15. LIBROS, REGISTROS Y REPORTES

La Organización mantendrá libros y registros correctos y completos.
Se examinarán antes de las decisiones tomadas por la Mesa Directiva.

Artículo 16. FONDOS

Sección 1. Se describirán todos los fondos de la Organización en
un libro o registros financieros.

Sección 2. Se mantendrán registros de ingresos y gastos.

Sección 3. Durante la Convención Anual, se presentarán reportes
transaccionales a la asamblea.

Sección 4. La Mesa Directiva mantendrá a individuos autorizados
para examinar gastos de la cuenta bancaria de la
Organización.

Artículo 17. EMENDAS A LOS LIBROS

Sección 1. La asamblea puede revocar o enmendar los reglamentos
durante la Convención Anual.

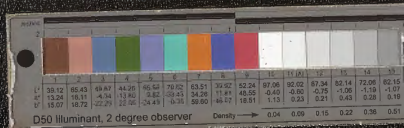
A. Antes de la Convención Anual, se debe presentar a la Mesa
Directiva cualquier propuesta para enmendar o revocar
alguna parte de los reglamentos.

B. Para aprobar alguna enmienda o revocación, se requiere
las votaciones afirmativas de una mayoría de miembros.

Sección 2. La Mesa Directiva podrá suspender o enmendar alguna
parte de los reglamentos.

A. La suspensión o enmienda estará vigente únicamente
hasta la siguiente Convención Anual.

B. Para aprobar esta clase de suspensión o enmienda, se
requiere las votaciones afirmativas de una mayoría de los





8/50

(do not remove)

